

**CHATHAM CHRISTIAN CHURCH**  
9897 So. Main St., P.O. Box 527  
Chatham, Illinois 62629

Church Office 483-3987  
www.chathamchristian.org

Rick Werneborg, Minister  
cell phone 836-4971  
Rick@chathamchristian.org

Mark Huber, Youth Minister  
cell phone 971-3075  
hubermark2@gmail.com

**Sunday Worship Service**  
**Bible School**  
9:15 AM  
10:45 AM

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
Chatham, IL  
Permit No. 9

Who in the world, or some other world, is Azazel?

If you are reading through *The Daily Message* with me this year, you may have wondered about that while reading in Leviticus 16 about the Day of Atonement and the sending of a goat into the wilderness. "Then he will set the two goats before God at the entrance to the Tent of Meeting and cast lots over the two goats, one lot for God and the other lot for Azazel." "The goat on which the lot for Azazel falls will be sent out into the wilderness to Azazel to make atonement." That sounds like God is telling Aaron to send a goat to someone, or something, named Azazel as an act of atonement.

As I often do when reading a different translation or paraphrase, I immediately went to my reliable NASV to see what the text really says. As expected, it simply speaks of one goat being made into a scapegoat to bear the iniquities of the people into a solitary land. It does, however, note in the margin that the word "scapegoat" may be translated as a name Azazel. And that, of course, led to a quick internet study.

I soon discovered that the word "azazel" is a Hebrew word that the seventy-two scholars who originally translated the Bible into Greek understood to mean "the sent away." They translated it as "scapegoat", and that has been the accepted translation in most Bibles until recently.

Now several contemporary translations and paraphrases have decided to follow the lead of the apocryphal Book of Enoch, and view it as a proper name. Why the unknown authors of what became the Book of Enoch decided to use the unusual word as a name is not known, but they created quite a mythology about him. They pictured him a fallen angel who taught men how to make weapons of war, and women how to use makeup to seduce angels. He has now become a demonic X-Men character in comic books.

I find it very sad that a beautiful ceremony God ordained to picture sins being carried away into the wilderness, a type of what the Lamb of God would do for us, has been so tarnished under the guise of modern scholarship. God Bless, Rick



## THE CHATHAM MESSENGER

VOLUME 47

March 6, 2019

NUMBER 9



# VOLLEYBALL for ADULTS and TEENS!

Even though teens have on occasion been invited to join with the adults playing volleyball, our Sunday night volleyball at the LSCA gym has officially been for adults for the past four weeks. Since, however, we have been having such a good time playing with the teens, we are now going to officially make the last four weeks of volleyball into volleyball for adults and teens. Teens are therefore invited to head for the gym after youth groups to join the adults on the volleyball court, and we will try to balance out the teams so a mix of teens and adults are on both sides of the net.

As has been the case, we will also try to make it possible for children who come to watch their parents play to have a brief game of their own as well.

## STATISTICS

Worship ..... 131  
Offering ..... \$4,909.69

## SERVING THIS SUNDAY-3/10/19

Greeters .....	Bonnie Ruebush
Visitors' Stand .....	Rich & Karen Mann
Communion Meditation .....	Chris Luzio
Ushers .....	Doug Marlow
	Will Bartels
	Rick Polley
	Bob Williamson
	Duane Carrell
	Chuck McLaughlin
	Chad Formea
<b>WORSHIP NURSERY</b>	
Toddlers.....	Marilyn Wenneborg
	Carter Hunley
Infants.....	Julie & Lily Divjak
	Nicole Moore
Sunday School	
Toddlers.....	Rhonda Luzio
Infants.....	Karen Mann
	Shannon Higgins

## The Hidden Word

I SAMUEL 16:7

"But the Lord said to Samuel, 'Do not look at his appearance or at the height of his stature, because I have rejected him; for God sees not as man sees, for man looks at the outward appearance, but the Lord looks at the heart.'"



**IF YOU DON'T MOVE YOUR CLOCK AHEAD SATURDAY NIGHT YOU WILL BE AN HOUR LATE FOR CHURCH!**



If you have heard the news from Haiti over the last several weeks, you know of the unrest and turmoil gripping the country. For those not aware, Haiti is struggling more than usual. The Haitian people who struggle regularly to find their next meal are even more desperate now. Violence, protests, and roadblocks are common in the larger cities with many Haitians growing increasingly frustrated.

How did Haiti reach this point of so much turmoil? One of the largest factors that has impacted Haiti in recent years is inflation. In 2018 food costs in Haiti increased 50.4%. For a people that make less than \$30 a month, this means the little amount they make buys even less than it did just a short time ago. Even though Haiti has its own currency, the US dollar is still the baseline for buying gas and goods. For the children we sponsor, \$30 a month goes to food, medicine, and paying our teacher's salaries. While we are not formally raising our sponsorship fee per month, we are asking you to pray about giving above the traditional \$30 for monthly support for child sponsorship.

Even in what appears to be a situation that some would label as hopeless, we know there is hope as God is always in control. We hear that even in the struggle there is still praise rising to our God. And we hope you will join us in continuing to lift Haiti and our Haitian brothers and sisters in prayer.

(Excerpted from current newsletter from Haitian Christian Ministries.)

## Let Us Pray For...

--Ferol Hettick in hospice care in Mississippi.

--Bob & Marge Koester with heart conditions.



## VBS

Another great week of VBS will be here soon! The early June VBS sessions the past couple of years have worked out well with summer schedules. So, this year we have identified June 3rd-6th to host four evening sessions of VBS.

I am always in need of volunteers for this week, so if you are willing to help out, please let me know. You will experience some powerful moments with the children intermixed with plenty of laughter and fun. It is a joy to see the kids sing, worship and grow deeper in the assurance that God loves them.

This year we are journeying into the jungle to meet Zion the Lion as we ROAR through a week with his friends. There will be songs, lessons, games and crafts coordinated around a Biblical Point for the day. Please mark these dates in your calendars and we will begin registering students in April.



## LSCA

The first work day to begin getting the camp ready for campers will be on Saturday, March 16th beginning at 8:30am. Coffee and cinnamon rolls will be served before heading out for the first task of the day. Any assistance you can offer in setting the stage for a summer of engaging the youth for Christ would be appreciated.



## Jr. High Beauty Pageant

Tina and the High School Girls are excited to host the annual Jr. High Beauty Pageant this year! This event always proves to be a great combination of fun and fellowship! The focus will be on YOU and how YOU are wonderfully made in God's image without mistakes.

While it is normally during Spring Break, this year it will have to be the Friday after which is April 5th. Your time together will be spent studying God's word among evening gowns, make up, hair spray and the talent show! That evening you are invited to spend the night at our house and conclude your study in the morning. Please be thinking about attending and let me know if you have any questions.



## High School Students

There has been interest expressed in planning a day trip to St. Louis like we did a couple years ago. That was a great trip where we spent time looking around different stores before heading to an escape room. We all loved that activity as both teams barely escaped the room with just a few minutes to spare. I would like to propose Saturday, April 27th for this trip, so please check your calendars and we can work on some details this Sunday before our class.